

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik szombaton délelőtt
Előfizetési ár:
Negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P

Vasárnap az urnához

A Nemzeti Egység pártja vasárnap megfogja mutatni, hogy a nemzetépítő munkához kivánatos férfiakat be tudja hozni a vármege törvényhatóságába. Oly óvatossággal s annyi megfontolással választották ki a legkülönbözőbb felfogású, de a Nemzeti Egység szempontjából értékes egyéneket, hogy azok helye ott van, ahol jól gondolni és helyesen cselekedni kell.

Egyéni ambícióknak helyük van, ha az egyén úgy van megtalálva, hogy az alkotás rögzös mezején el nem fárad a közügyet szolgálani. Természetesen ez még csak a fele munka. Másik fele, amikor az illető gondolattal, szóval, cselekedettel, értékeknek megfelelően jól termel, anélkül, hogy annak jogos ellenértékén felül, pármis más kívánsága volna.

Ujhely és Zemplén férfiai és női mindig megtalálták azt az egyensúlyt, amely a mérleg karját a jó oldalra billentette. Mindig találtak egyéneket akikben bizhatunk, hogy ügyeik és közügyeik intézésénél a jó ígéret jótetté vált. Oly sok a tendőnk, oly sürgősek a mi tettet kívánó vágyaink, hogy azokat csak kiválogatott arra termett egyénekkal lehet elintézni.

A vasárnapi szavazás nem akar erőpróba, hanem kitermelő próba lenni. Kik azok akik oda valók, kik azok akinek multja a jövő munkájok záloga, akik nem ökölbe szoritott kézzel, hanem barátságos kézzel megértik mi a közös feladatunk.

Két terület választói Ujhelyen vizsgálják meg jól a lelkiismeretüket, kire és mily elgondolással kívánunk szavazni. Az a fehér lap egy jog, de lelkiismereti kötelesség is. A rákerült nevek legyenek értékeknek s nem kortesi hangulatoknak a kifejezői. Mindenesetre a politikai érettség jeleit kell ez alkalommal megbírálni. Lássák a szomszédos megszállók, hogy nálunk a demokrácia oly hatalmat jelent, amelyet a nemzet érdekében minden vonalon, tehát itt is érvényesíteni kíván. Az a kettős kereszt a Szárhegyen, mint szimbólum a mi vezérünk, ahhoz hűek maradunk.

Mi Zemplén és Ujhely jövőjéért kívánunk élni. A jó Isten mindig megszokta segíteni a jó munkát. Reméljük így lesz.

Nagy érdeklődés mellett zajlott le a Mansz közgyűlése

Ujhelyi magyar asszonyok hazafias munkája a Revizió jegyében

Október hó 29-én hétfőn délután tartotta a Magyar Asszonyok Nemzeti Szövetsége a vármegeháza nagytermében közgyűlést. A közgyűlés iránt a tárgysorozatnak megfelelően nagy érdeklődés nyilvánult meg s a megjelent előkelőségek között többek közt leveldi dr. Kozma György főispán és felesége a Mansz védnöknője, Bernáth Aladár alispán és felesége a szövetség társelnöke, dr. Szent-Györgyi Zoltán a Mansz igazgatója és felesége a Mansz elnöke, valamint a tisztikar és nagyszámú érdeklődő volt jelen.

Dr. Szent-Györgyi Zoltán a Nemzeti Imával megkezdett elnöki megnyitójában a súlyos betegségből felépülése óta első ízben megjelent özv. Prágay Aurélnét üdvözlő és ismerteti a Mansz célkitűzéseit, mely a hazafias munkán keresztül a magyar jövő, a revizió elérésére törekszik. A nagy tetszéssel fogadott megnyitó után a közgyűlés rátért a programon szereplő ügyek tárgyalására.

A közgyűlés tudomásul vette, hogy az üdülő telep berendezését 3000 pengőért eladták s a vallás és közoktatásügyi miniszter azt jóváhagyta. A tarka est 154 P 85 fillér bevételt eredményezett, melvből 20 pengőt a Népkönyvtár adományoztak. A választmány kiegészítésére új tagokká dr. Domokos Sándorné, dr. Tóth Alajosné és Mattyasovszky Kálmánné választottak be. A kulturális szakosztály vezetője dr. Domokos Sándorné, az új külügyi szakosztály pedig dr. Szombati Béláné lett.

Elhatározta a közgyűlés, hogy megkeresést küld az iránt, miszerint a Szegényügyi Bizottságban a Mansz is képviselve legyen. A Mansz a jövőben fokozottabb intenzivitással kíván működni, a közgyűlés elhatározta, hogy teadélutánokat fog a Vigadóban tartani s a télen műkedvelői színelőadást fog rendezni. Halottak napján a hősök iránti kegyelet lerovása képen virágot helyeznek a hősök sírjára.

Fejes Ernőné, a gyermek szakosztály vezetője kérelmére a menhelyi gyermekek segélyezésére 100 pengőt megszavaztak. Ezután Meczner Tiborné a házi ipari szakosztály szép eredményt felmutató működését és programját ismertette, Boros Ilona pedig a leányklub életéről számolt be.

A közgyűlés általános tetszés közben határozta el a Népkönyvtár tárgysorsjátékának minél meszebbmenő támogatásának indítványát. Sajnálattal vették tudomásul Szeszler Ödönnek az al-elnöki és dr. Pintér Victorának a vigalmi bizottság vezetői tisztról

való lemondását és helyükbe Bernáth Bélánét és dr. Prihoda Lászlónét választották be.

A közgyűlést követő napon dr. Szent-Györgyi Zoltán elnök vezetésével leveldi dr. Kozma Györgyné, Bernáth Aladárné, Bernáth Béláné, dr. Prihoda Lászlóné, dr. Domokos Sándorné, Prágay Aurélné és dr. Szent-Györgyi Zoltánból álló küldöttség kereste fel Szeszler Ödönét, a szövetség életében kifejtett értékes munkájáért köszönetet mondva virágcsokrot nyújtva át neki kérték fel, hogy a jövőben is vegyen részt a Mansz életében.

Az 1935. év idegenforgalmi programja

A város idegenforgalmi bizottsága elkészítette a jövő év idegenforgalmi eseményeinek tervezetét. A tervezet szerint a város nem szándékozik ünnepi hetet rendezni, mert a szerzett tapasztalatok szerint az egy hétre való halmozás helyett célszerűbb az egyes eseményeket és ünnepeket az év különböző szakáiban megrendezni.

Junius 29-én és 30-án a kegyesrendi gimnázium és a városi felsőkereskedelmi iskola diáktalálkozásait készítik elő. Augusztus hó 17. és 20-ika között a Sátoraljaujhelyi Athletikai Club rendezné meg sportnapjait, nagyszabású teniszversenyt és egyéb nagyobb jelentőségű sport események beállításával.

Országos ünnepek megrendezése lett tervbe véve II. Rákóczi Ferenc 200 éves halálának évfordulója alkalmából, a „Hegyaljai Napok” néven szeptember 22-től 25-ig tartó idő alatt. E napokon népművészeti előadások, továbbá ipari, mezőgazdasági, vadásztrofea, kép, amatőr fénykép és borkiállítások, valamint nagyszabású borvásár várja az idegeneket.

Október hó elején 3 csoportban mintegy 1000 német és többszáz lengyel vendég érkezik a kül-

földi utazási irodákkal folyó tárgyalások szerint, s így több mint 10.000 belső és külföldi látogatására számíthatunk már ezidő szerint is.

A „Zemplén” mindig propagálója volt az idegenforgalom gazdasági szempontból való elsőrendű fontosságának, s természetesen ezentul is készséggel fogja hasábjait és nyilvánosságát rendelkezésre bocsátani e célra. Olvasóinkat esetről-esetre tájékoztatni fogjuk az idegenforgalmi ügyekről s minden életre való eszmének mely szerkesztőségünkhez oivasóinktól beérkezik szívesen adunk helyet.

Reviziós tiltakozó gyűlés az Országzászlónál

A Reviziós Liga helyi szervezete és a Szepesi Szövetség ujhelyi csoportja nov. hó 13-án országos irredenta ünnepet rendez Sátoraljaujhelyen. Az ünnepség műsora most van előkészítés alatt és a tervek szerint — ha ezt az időjárás megengedi, — az Országzászlónál lesz a tiltakozó gyűlés megtartva.

Legközelebbi lapszámunkban az ünnep teljes műsorát tudatjuk.

„Ahol a tokaji terem...”

Érdekes cikk jelent meg a fenti címmel Ujhelyről a *Chemnitzer Zeitung* című egyik legelőkelőbb szászországi ujságban. A közlemény írója, ki a legutóbbi őszi magyarországi társasutazás során látogatott el városunka, beszámolójában rendkívül meleg hangon ír a szíves fogadtatásról, a kedves vendéglátásról, az érdekes élményekről, melyekben a német látogatóknak a Hegyalja fővárosában részük volt.

A Csehszlovákián való átutazás rövid leírása után, melynek során Iglórról mint a magyar Heidelbergről tesz említést a meghatóan lelkes fogadtatást írja le német barátunk; mint írja azonnal megérezte, hogy barátok közzé jöttek, kik ugyanoly méltatlan sorsra jutottak mint a németek a versaillesi béke következtében.

A városba vivő autóbusszból kiszállva 100 kar nyulik a lakáscímre feltüntetendő cédula után, s bár egész özőne áll a kalauzoknak rendelkezésre, mégis téves címre jut el a németünk; egy oly pazar berendezésű lakásba jut, amelyet eddig „királyi kastélyokban” sem talált. Művészi berakásos mahagoni butoru, s a leírás szerint a városi bérpalotában levő lakásból azután végleges szállására egy villa kényelmes szobájába vezetik, hol németül tökéletesen beszélő háziak fogadják lekötözölő szeretettel.

Érdekesen számol be a magyar konyhával való megismerkedésről s a szabadban sült lacipecsenyétől a Frank-féle Vigadóban feltalált „kolozsvári rakott káposztá”-ig nagy elismeréssel ír a magyar ételekről. Az utóbbit, mint magyar nemzeti eledelt említi s oly jónak találja, hogy teljes és tökéletes recepjt is közli, — ezzel bizonyára nehéz feladat elé állítja a német háziasszonyokat.

A tokaji bor kiválósága és meglepően olcsó voltával hosszan foglalkozik, megjegyezve azt, hogy nem szabad hinni miszerint a tokaji mind édes bor, viszont valamennyi fajta erős és nemes zamatu. (E cikkekre való hivatkozással egy nagy német borkereskedő cég nagyobb bérvétele ügyében fordult már a Pincszövetkezethez.)

Kedvesen emlékezik meg a cikk

a „Zemplén” műsoros estjén bemutatott Magyar Bokréta látványosságával. A népviseletek és táncok szépségét felejthetetlen élménynek nevezi a cikk írója.

Az elutazás előtt az Állami Borpincében tett látogatás nagyszerűen van megírva. Hosszu sorokban hordók és hordók között járva lelkesen méltatja azok „drága” tartalmát.

A német alaposággal és a vérbeli riporter eleven színeivel megírt cikk értékes propagandája városunknak és a Hegyalja borának. A németek látogatása nyomán mind sűrűbben napvilágot látó cikkek hatása bizonyára évről-évre erősödő idegen forgalmunkat fogja eredményezni, fokozottabban kötelességünkkel téve azonban azt, hogy minél nagyobb felkészültséggel várjuk a jövő idegeneket, kik pénzüket Ujhelyben kívánják elkölteni.

Fiz izraelita Népkonyha ünnepélyes évadnyitása

Nagy érdeklődés mellett tartotta meg a Saujhelyi Izr. Népkonyha október 28-án évadnyitó közgyűlését. A vendégek sorában leveldi dr. Kozma György főispán és neje, Bernáth Aladár alispán és neje, dr. Orbán Kálmán polgármester, Mattyasovszky Kálmáné, valamint az előkelőségek közül sokan jelentek meg s természetesen ott volt a nyomor enyhítésében áldásos működést kifejtő Népkonyha vezetősége teljes számban.

Az évadnyitó közgyűlés keretében a Népkonyha hosszú időn át volt elnöknője, néhai öz. Fuchs Mórné az étkező helyiségben kifüggesztett arcképét leplezték le.

Leveldi dr. Kozma György főispán mély hatást kiváltó beszédében méltatta az Izraelita Népkonyha karitatív működését s ki-

látásba helyezte annak további támogatását is. Dr. Orbán Kálmán polgármester felszólalásában hangsúlyozta, hogy a Népkonyha felekezeti különbség nélkül ad táplálékot az arra rászorulóknak s ígérte, hogy a város támogatása a jövőben sem fog elmaradni.

A közgyűlés ezután egyhanguan választotta meg az új tisztikart, melynek tagjai a következők lettek: elnök dr. Bettelheim Sándorné, elnök dr. Grosz Dezső, alelnök dr. Molnár Ödön, alelnök dr. Kelemen Miksa, gazdasági alelnök dr. Martinovics Mártonné.

A közgyűlés után a Népkonyha szegényei rendkívül izletes és bőszeges 3 fogásos ebédet kaptak. Az ebéd költségét néhai öz. Fuchs Mórné örökösei viselték.

Egy zempléni művész sorozatos sikerei

A zongoraművészet zempléni csillagai Thomann István és Polonyi Elemér méltó örömmel és büszkeséggel zárhatják keblükre fiatal nagy művész társukat Kovács Istvánt, aki már több ízben a rádióban is, legutóbb október 18-án, művészetével és káprázatos készségével ragadta magával a világközönséget. A legnehezebb, legtöbb tudást és zenei készséget követelő darabokat választja ki finom izléssel és magas tudással;

elbűvöl egyéni költői felfogásával, játéka csodás biztonságával, lobogó temperamentumával. Ujjai alatt hatalmasan szól Lisztnek minden mesterműve. Teljes hatalmában tartja a zongora kifejező erejét. Eggyé válik a zongorával, a hurok együtt tombolnak, zagnak és összefűzik lelkünket a szerző felségesen viharzó felfogásával.

Óriási fejlődést mutat az ő zenei nagy képessége. Hittünk benne,

mikor évekkel ezelőtt idejött, hogy bemutassa nyíló tehetségét nagy-hírű tanárával dr. Kéry Szántó Imrével. Később még inkább erősödött hittünk az ő nagy zenei jövőjében, a mikor egy előkelő egyházi hangversenyen saskarmokkal markolt bele szívünk-lelkünk érzékeny hurjaiba.

Évek óta járja a világ zeneileg hangadó városait, Londont, Párisi, Berlint, Oslót, Koppenhágát és hazahozza mindennűnen a Közönség elragadtatását hirül adó kritikát.

Tavaly Budapestre jött a Liszt-hannversenyre és elnyerte Budapest Székesfőváros ezerpengős nagydíját.

A rádióbanegy éve már több ízben hallgattuk fényes hangversenyait zempléni örömtelt szívevel, mert végre ismét egy zempléni és még hozzá Sátoraljaujhely városunk szülötte az, aki dicsőséget hoz. Becsüljük meg nagy értékeinket.

Zemplomszentelés Ongán

Gesztely közelében fekvő Onga községben bensőséges egyházi és társadalmi ünnepség keretében szentelték fel a múlt vasárnap az ujonnan épült katolikus templomot. Az új templom felépítése Vasskó György gesztelyi plébános lelkes aktivitását és buzgalmát dicséri.

A vasárnapi zemplomszentelés megmozgatta az egész környék katolikuságát. A helybeli és vidéki hívek tömege vette körül az új templomot, amely előtt Kallós János hernádnémeti plébános mondott klasszikus szépségű szentbeszédet. Az első misét a templomban Vasskó György gesztelyi lelképásztor tartotta, a zemplomszentelést pedig dr. Szén József taktaszadai esperes-plébános végezte nagy papi segédlettel.

A felemelő egyházi szertartás után társasbédre jöttek össze az ünnepség résztvevői, amelyen farkasfalvi Farkas Géza, a kerület országgyűlési képviselője értékes beszédben fejtette ki az ünnep jelentőségét.

Egymásbanyiló

két utcai szoba

lakásnak, esetleg irodahelyiségnek azonnal kiadó.

Cim a kiadóhivatalban.

Ez évben is megint

SZABÓ PÁLNÁL

vásárolhat Karácsonykor legolcsóbban!

Nagy érdeklődés

a Népkönyha nov. 11-iki tárgysorsjátéka iránt

A Népkönyha ezévi tárgysorsjátéka november 11-én délután 6 órakor lesz a Városi Vigadó nagytermében megtartva. A sorsolást rendkívül nagy érdeklődés mutatkozik s a kibocsátott sorsjegyek nagyobb részben már el is kelték. Minden egyes sorsjegy megvétele nélkülöző szegények meleg ebédjét biztosítja, de a nem-cél támogatásán kívül a sorsoláson való részvétel nagy nyeresési esélyt is jelent, mert nagyszámu és értékes nyeremények teszik érdekessé az ezévi tárgysorsjátékot.

Legutóbbi közlésünk óta a következő nyeremények ajánlottak fel: Bucsy Ákosné 2 darab könyv, Czékus Istvánné 1 üveg asszabor, Darvas Béláné befőt, Deák Andor 5 pengő, dr. Ember Jenőné egy horgolt asztalterítő, Fejes Ernőné 1 drb. utitáska, Főtrafik 1 doboz cigaretta gyűjtemény, dr. Gaál Barnáné asszabor, leveldi Kozma Györgyné 4 drb. könyv, Lehoczky Sándorné dália gumók, Linberger Istvánné 1 doboz bombon, Ladányi Miklósné 1 P, dr. Meczner Tiborné 1 doboz keksz, Monó Ferencné 1 üveg asszabor Matolay Béláné 1 üveg lekvár, dr. Matolay Lászlóné 1 könyv, 1 kézimunka, dr. Madzsar Károlyné 1 könyv, dr. Nyomárkay Ödön 10 liter bor, özv. Nagy Béláné egy festmény, Olchváry Dezsőné 1 diványpárna, dr. Pily Tamásné egy kézimunka, dr. Prihoda Lászlóné emléktárgy, özv. Prágay Aurélné 1 drb. diványpárna, 1 drb. könyv, dr. Prihoda Józsefné 1 pengő, dr. Pintér Viktorné könyv, Szeszlér Ödönné szerencsi csokoládé, 1 nagy váza, dr. Szent-Györgyi Zoltánné 1 doboz csokoládébonbon, dr. Szombati Béláné 1 könyv, Szemler Ferencné nyiló muskátli, dr. Tóth Alajosné 2 könyv, Várjon Jenőné 1 doboz csokoládébonbon, Vogler Oszkárné 1 hamutálca, dr. Székelyhidy Györgyné 1 irredenta társasjáték, Menetjegyiroda 25 képeslap és 2 drb. katalógus, Behyna Testvérek 1 turista ételdoboz, Bokor Antal 2 virágváza és 3 nipp, Czieleszky Kálmánné 1 váza, Hollóházi keramiagyár 2 váza, Szabó Vince 1 boros készlet, Balogh iparművész 6 drb. dísz tárgy, Köz-művek 1 drb. villanyos melegítő, Szabó Pál 3 drb. könyv, 1 töltőtoll, 50 képeslap, 1 imakönyv, Boros Mór cég Fest Zoltán utján 1 dob. puder, dr. Chudovszky Mór és neje 1 festmény, 2 váza, Vilkovszky Kálmán 3 kgr. lencse, Fest Zoltán 3 retikül, 14 drb. 2

1. üres borosüveg, Éhlert Gyula 1 üveg kölni, Ambrózy Ágoston

6 drb. könyv, Mattyasovszky Kálmán 1 drb. dessert-tál, dr. Tóth Alajosné 2 drb. könyv, Bernáth Béláné 1 ezüst hamutartó, Fuggerth Frigyes 1 könyv, Bilanovits István 1 doboz dessert, Ruttkay Gabriella (Bodroghalom) 1 drb. kézimunka, Polányi István 1 drb. házi nyulat.

Leveldi dr. Kozma György főispán az Önkéntes Tűzoltó Egyesület diszelnöke

A sátoraljaujhelyi Önkéntes Tűzoltó Egyesület közgyűlése leveldi dr. Kozma György főispánt diszelnökévé választotta. Az egyesület küldöttsége, dr. Prihoda László elnök, dr. Székely Albert választmányi tag és vitéz Zombory A. József főparancsnok a diszelnökké választásról szóló művészi kivitel-

ben elkészített oklevelet pénteken adta át. Dr. Prihoda László ünnepélyes beszéd kíséretében adta át az oklevelet. A főispán válaszában hangsúlyozta, hogy az egyesület — melyet Kossuth Lajos 1827 november 8-án alapított — kitüntetett elhatározását nagyra értékeli és melegen köszöni.

„Ha sikerül, temessenek a bátyám mellé”

Öngyilkosság a köztemetőben

Megrendítő öngyilkosságot követett el egy volt kórházi ápolónő a sátoraljaujhelyi köztemetőben.

A temetőfelügyelő hétfőn délután egy eszméletlen nőt talált a sírok között. A női test mellett a földön elszórva orvosságos papirtasakok feküdtek. A temetőfelügyelő rosszat sejtett a meglehetősen távol lévő Waller-féle fatelepre sietett, hogy a mentőkért telefonáljon. A köztemetőben ugyanis nincsen telefon!

A mentők hamarosan megérkeztek és az Erzsébet köztemetőbe vitték a nőt, gyomormosást alkalmaztak és egyéb módon is igyekeztek megtartani az életnek az öngyilkost. Közben megállapították, hogy Novák Ilonának hívják és pár évvel ezelőtt az Erzsébet köztemetőbe elmeosztályán, mint ápolónő volt alkalmazva. Az orvosi segítség azonban már nem tudta megmenteni a szerencsétlen leányt, mert a nagymennyiségű

kábítószert, — valószínűleg Savenal vagy Luminál — amit bevett, már felszívódott a szervezetébe, úgy hogy szerdán este 10 órakor — anélkül, hogy eszméletét egy pillanatra is visszanyerte volna — kiszivedett.

Novák Ilona a kórház igazgatóságához címzett bucsulevelet hagyott hátra, amelyben azt írja, hogy végzetes tettét saját elhatározásából követte el, tehát ne boncolják fel és „ha sikerül a dolog”, úgy temessék a nemrég elhunyt Imre nevű bátyja mellé.

Amint a nyomozás megállapította, Novák Ilona pár nappal ezelőtt jött le Budapestről és egy Hosszulázon lakó barátnőjénél szállott meg. Az öngyilkosság napján bent járt a kórházban és elbeszélgetett több régi ismerősével, de semmi jel sem mutatott arra, hogy megválni készül az élettől.

Átlátszó taktika

Amikor nemzetalkotó és építő munkáról van szó, akkor azokat a férfiakat meg kell becsülnünk, akiknek multja és jelenje hivatottá teszi őket, hogy ott helyet foglal-

janak. Fájó érzés az volna, ha minden közéleti tevékenységnek a rugója úgy dolgozna, hogy egyes egyének túlfűtött ambíciója érvényesüljön. Kevés az értékünk, azt nem vesszük a vásárra. Munkájukat kell, hogy a köztisztélet megbecsülje.

Városszerte megütközést keltett, hogy az ellenzék a Nemzeti Egyeség pártjának hivatalos jelöltjei közül dr. Neuhauser Frigyes piarista gimnáziumi igazgatót és Poós József ipartestületi elnököt szintén jelölte ugyan, de mindkettőt a másik kerületben. Az ellenzék szóbanlévő jelölése tehát nyilvánvalóan nem más, mint különös és

egyenes gondolkozású egyének előtt meg sem érthető taktikázás, mert ha az ellenzék vezérférfiai komolyan óhajtanák dr. Neuhauser Frigyes és Poós József megválasztását, akkor ugyanabban a kerületben jelölték volna, mint amelyikbe a kormánypart és ezzel teljes egyhangú megválasztásukat biztosították volna. A város közönsége tisztán táthatja ebből a tényből is, hogy az ellenzéki vezért nem az a cél vezeti, hogy a törvényhatósági bizottságba az arra érdemes férfiak beválasztassanak, hanem az, hogy oda sajátmagát valahogyan beszorítsa. Dr. Neuhauser Frigyes és Poós József jelöltjeinknek ugyanazon kerületben való jelölése ugyanis az ellenzéki listavezér esélyeit gyöngitené. Viszont mégis az ő személyükkel vonzóvá akarják tenni az ellenzéki listát.

A cigándi háziipar dicsérete

A közismert fővárosi Corvin-áruház okt. 15-iki kezdettel a szokásos Corvin vásárral kapcsolatban népi kézimunka-versenyt rendezett. Zemplénből a cigándi Mansz vett részt ezen a versenyen egy szövőszékkel. Az ország más négy községével együtt. A cigándiak dicsérő elismerést, oklevelet és 40 P jutalmat kaptak. A foglalkoztatott cigándi asszony és 6 éves leánykája az ősi szép viseletben 15 napot töltöttek Budapesten a Corvin áruház költségén. Megérdemli ez az áruház, hogy nemzeti ügyünk ilyen áldozatos szolgálatáért tőlünk is dicséretet vegyen.

38/1934. vh. sz.

Árverési hirdetés.

Kühne Mezőgazdasági Gépgyár végrehajthatónak 700 pengő tőke, ennek 1933. március hó 15. napjától járó 6 százalékos kamata és eddig összesen 216 pengő perkölttség erejéig végrehajtást szenvedőknél 1933. évi január hó 17. napján bíróságilag le(felül) foglalt és 2230 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatók követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendelem, annak Páciban adósok lakásán leendő megtartására 1934. évi november hó 6. napjának d. e. 1/2 11 óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt lévő cséplőgépet, sertést stb-ít leg több bet ígérőnek készpénz fizetés mellett, de a becsérték 2/3-án alul nem adom el. Ha azonban a végrehajtást szenvedő beleegyezik a lefoglalt ingóságoknak alacsonyabb áron leendő elárverezésébe, a 2/3-ad rész figyelmen kívül marad.

Az esetleg fizetett összeg a követelésbe betudódik. Vevő köteles fizetni a forgalmi adót is.

Sátoraljaujhely, 1934. okt. 13-án.

234/44

Gáll Vilmos
kir. járásbírói végrehajtó.

A Magyar Királyban

minden szombaton és vasárnap este

TÁNC.

Tea, kávé és csokoládé 50 fillér.

Ebéd-koszt 90 fillér.

Olcsó hónapos szobák.

HIREK

Halottak ünnepe . . .

Fényárban uszik a temető, virágok szinompája a sírokon, emlékezés megbékélt könnyei a szemekben. A halottak csendes városa ünnepet ül ma. És a halottak ünnepe a legszebb ünnep, mert a szeretet a mozgatója. Az a szeretet, amelyet a halál sem tud legyőzni, amely változatlan fényességgel ég az élők lelkében és bizonyára a halottak lelkében is. Mert talán soha nem érzi az élő ember olyan megdönthetetlen bizonyossággal, mint a halottak ünnepének könnyes magabizáltságában, hogy hozzánk tartozóink lelkei nem távoztak el véglegesen és a találkozó perce közel van. Hiszen olyan rövid az élet az idők végtelenségében . . .

Az emlékezés gyertyái lassan elégnék, az emlékezés könnyei lassan felszáradnak, a virágok lehajtják dértűtöt fejüket és a halottak városa ismét komor csendbe merül. De a szeretet örökké égő meleg fénye tulvilági derengéssel borítja el szeretteink pihenőhelyét és megvilágítja a sírok néma sötétjét . . .

Sátoraljujhely város közönsége méltó kegyelettel ünnepelte meg a mindenki halottjainak, a háboruban elesett hősöknek az emlékeztét. A Hősök temetőjébe ezer és ezer ember zárandokolt el, hogy egy szál virágot tegyen azok sírjára, akik legfőbb kincsüket, az életüket áldozták értünk, elődökért. Az Ipartestületi Dalárda „Hymnus”-a után Veszeli István szavalta el Mauks László „Vértanúk ünnepélyén” című nagyhatású költeményét, majd Józsa Imre felsőkereski iskolai tanár mondott költői szárnyalású, szép ünnepi beszédet és a „Hiszekegy” elének-lésével ért véget a megható ünnepség.

Halálozás. Gosztanyi Alajos ny. járásbirósági irodafőigazgató, a róm. kat. egyháztanács örökös tagja október 28-án, 85 éves korában elhunyt. A közszerepben álló öreg urat nagy részvét mellett temették el. Az elhunyt fia Gosztanyi István a szerencsi járás főszolgabírája, valamint széleskörű előkelő rokonság gyászolja. Bernáthfalvi Bernáth Zoltán vajáni (Ung megye) földbirtokos 79 éves korában elhunyt. Fogynak a megszállt terület magyarjai, akik utolsó leheletig az integer Magyarországért éltek.

Salamon József az új sárospataki plébános. A Bodnár József lemondása folytán megüresedett sárospataki plébánia herceg Windischgrätz Alajos Aladár kegyur prezentájával Salamon József lelkésszel lett betöltve. Az új plébános Sárospatakon már hosszabb ideig lelkészkedett és általános szeretetnek örvend.

Filléres gyorsvonat jön Ujhelybe vasárnap, november 4-én. A filléres gyors Budapestről reggel 5 óra 30 perckor indul és 10 óra 54 perckor érkezik Sátoraljujhelybe. Innen 18 óra 50 perckor indul vissza és Budapestre 0 óra 19 perckor érkezik meg.

Felkérjük azon előfizetőinket, akiknek előfizetése lejárt, hogy a mellékelt befizetési lap felhasználásával előfizetésüket megújítani sziveskedjenek.

Phillipp Curt temetése. Óriási részvét mellett temették el pénteken Phillip Curt ny. ezredes, Sárospatak elhunyt főbíráját. A közbecsülésben álló főbírájt Sárospatak község hivatalos köreinek, barátainak és tisztelőinek mély részvéte kísérte katonai pompa mellett utolsó útjára. Az elhunyt érdemduz katona családjához Horthy Miklós kormányzó részvétáviratot intézett.

Gyűjtés a Rákóczi szoborra. A főispán által a Budapest felállítandó Rákóczi lovasszobor céljára megindított gyűjtési akció eddig 585 pengő 32 fillért eredményezett.

Közgyűlés. A Tokaj-Hegyalja Hegyközségi Tanácsa f. évi november hó 8-án d. e. fél 11 kor a vm. gazd. egyesületben tartja közgyűlését, melyre a hegyközség tanácsa kiküldöttjeit tisztelettel meghívja.

Feltörték a piarista templom perselyeit. Dr. Neuhäuser Frigyes kegyesrendi gimnáziumi igazgató feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik a templom két perselyét feltörték és azokból 25—30 pengőt elloptak. A rendőrség széleskörű nyomozást indított és már a tettesek nyomában is van.

Városi Vigadó éttermeiben minden este VIDÁK-JAZZ hangversenyez.

A Lorántffy Zsuzsanna Ref. Nőegylet november hó 4-én, vasárnap délután 5 órai kezdettel a ref. egyház tanácstermében a szegény gyermekek karácsonyi felruházási alapja javára teadélutánt rendez.

Szigethi Barthos József

Zemplénnvármegye és Sátoraljujhely város mélyszéges részvéte mellett temették el október 27-én szigethi Barthos Józsefet, a nagy Zemplénnvármegye központi járásának nyug. főszolgabíráját. A temetésen ott láttuk a vármegye és a város előkelőségének színe javát leveldi Kozma György főispán és bernáthfalvi Bernáth Aladár alispán vezetése mellett. De ott volt a köztemetőben a családi sírboltnál megtartott gyászszertartáson a régi Ujhelyből mindaz, aki a megboldogultat ismerte és páratlanul vonzó egyéniségét szerette.

A temetésen Zemplénnvármegye nevében dr. Mecner Tibor vármegyei főlevéltárnok, földbirtokos bucsuztatta könnyekig megható, mély szántású, költői szárnyalású gyászbeszéd keretében.

„Abban a korszakban született, amelynek irányát a magyar történelem nagy államférfiainak példája megihlette. A nagy Zemplénnvár-

Képes mellékletünk. Mély sajnálattal kell olvasóink tudomására hoznunk, hogy képes mellékletünk emellől a számunk mellől is elmarad, mert a vállalat, amellyel a képes melléklet szállítására vonatkozólag szerződést kötöttünk, vállalt kötelezettségének nyomdatechnikai okokból még most sem tud eleget tenni. Hiszszük azonban, hogy az akadályokat a vállalat rövidesen el tudja majd háritani és a már eddig is nagy kedveltségnek örvendő képes mellékletünket újból olvasóink rendelkezésére tudjuk bocsátani.

Névnapmegváltás Petreczky Jenő kir. tanfelügyelő névnapmegváltás címén Sátoraljujhely megyei város szegényalapjába 10 pengőt befizetett.

Országosan elismert zeneművészek a Frank étteremben. A magyar zene és a jazz hívei egymást meggyőzni képtelen két szemben álló tábor. Mindkettőnek megvannak az érvei s mindenki esküszik a maga igazára. Frank Dezsőnek a Városi Vigadó étterem bérlőjének sikerült egy olyan megoldást találnia, mely úgy a jazz, mint a magyar muzsika híveit a legnagyobb mértékben kielégítheti. Ugyanis november 4-től kezdődőleg az országos hírtűgödlőli Vidák Gyulát és zongora virtuoz testvérét leszerződött. A művészi zenekar egyformán kiváló nyújt a jazz, salon és magyar zenében s hisszük, hogy Ujhely zenekedvelő közönsége kellően méltányolja a népszerű étterem áldozatkészségét.

megye egyik igen jellegzetes alakja lett, 8 évi belügyminiszteri szolgálat után vármegyénkbe kerülve 1888-ban a sztrókói járás főszolgabírája, majd 1892-től 1904-ig a központi járás még többre hivatott főszolgabírája volt. Főszolgabíráóságának 7-ik évében 1899-ben Sátoraljujhely város elérte fejlődésének ama fokát, hogy rendezettanácsú várossá alakulhatott át. Mint hivatalnok megértő magyar uri lélek mintaképe volt. De Barthos József meleg emléket hagyott lelkünkben az őseitől örökölt Istentől megáldott egyéniségében meg nyilvánuló kedvességében, szeretetre méltóságában, szellemességében. Ahol megjelent ott vigság, öröm és életkedv honolt. Szeretett élni, szépen, urasan. A zempléni emlékeket kereste és átélte elbeszéléseiben. Most is hazájába, az ősi zempléni televénybe tért vissza, de már nem Antheusként, új erőt meríteni, de örökre egyetlen fiához Tamáshoz és István testvérehez a sirba.

Napról-napra ritkítja, pusztítja a halál kérelhetetlen kaszája a nagy Zemplénnvármegye kedves és szép emlékü fiait s midőn őket temetjük bennök és rajtuk keresztül siratjuk és gyászoljuk a régi szép magyar világot a nagy Zemplénnvármegyét. De hiszünk feltámadásukban.

Ingyenes fényképutalványunkat e héten ifj. vitéz Csajka Endre pataki előfizetőnk nyerte, kinek az utalvány ellenében a Szepessy fotószalon teljesen ingyen 2 db. művészi fényképet szolgáltat ki. Az utalvány kiadóhivatalunkban átvethető.

Lugkőoldatot ivott egy 16 éves leány. A Tiszabercel melletti Körvélyes-tanyán csütörtökön éjjel lugkővel megmérgezte magát Tóth Erzsébet 16 éves leány. Tettét állítólag szerelmi bánatában követte el. Súlyos állapotban szállították be az ujhelyi Erzsébet köz-kórházba.

A Pesti Tőzsde új számában dr. Katona Lajos, Bárony Oszkár, Stromfeld Ferenc, Mihályfi Dezső, dr. Franz Pick (Páris), dr. Balkányi Kálmán, dr. Jelinek Ede irtak cikkeket. A Bujatti-gyár és a legújabb textilipari fizetéseképtelenségéről, a részvények áremelkedéséről, a határidőpiacról stb. rendkívül érdekes és nélkülözhetetlen híreket közöl a lap.

NYILT-TÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Nevenben senki üzletet nem köthet, sem pénzt fel nem vehet, mert ezekért felelősséget nem vállalok.

Schäffer Ernő
M. kir. földművelésügyi miniszter
által engedélyezett ingatlan ügynök
Sátoraljujhely.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Régi ujhelyi előfizető

Igaza van, hogy önkormányzati tisztviselők nyugdíjaztatása alkalmával illendő dolog őket elbucsuztatni, de ez az illendőség magának az önkormányzati szervnek, tehát a törvényhatósági bizottságnak, vagy a képviselő testületnek a feladata. Ezt a bucsuztatást indítványozhatja az önkormányzati szerv bármelyik tagja, tehát az a törvényhatósági bizottsági tag ur is, aki az önkormányzati élet ismeretének hiányában saját és tagtársainak mulasztását mindenáron a főispánra akarja háritani. Az önkormányzati élet egész természetével volna ellentétben, ha a nyugdíjba helyezett vármegyei tisztviselő elbucsuztatását nem a tisztviselő kenyéradó gazdája: a törvényhatósági bizottság, hanem a kormányt képviselő főispán eszközölné. A kormány exponense hozzájárulhat egy távozó tisztviselő ünnepléséhez, de a kezdeményezés nem őt illeti.

SÁLGÓTARJÁNI

„PERPETUUM” — „GNOM” — „REX”
ÉS „KALOR” elismert legjobb kályhák
HAZAI BARNASZÉNHEZ!

„LIGNOR”

fatüzelésű folytonégő
kályha

az idény
szenzációja!

Kaphatók

nagy választékban:



Behyna Testvérek cégnél
Sátoraljujhely. 178/44

SPORT

Mult vasárnap megnemérdemelt vereséget szenvedett a SAC Hatvanban

(B. S.) Mult vasárnap, október 28-án a SAC Hatvanban játszotta le utolsó-előtti bajnoki mérkőzését az utolsó helyen álló HAC csapattal. A mérkőzés a HAC 1:0 (1:0) arányu győzelmével végződött.

A SAC a következő felállításban állt ki: Urbán, Malomhegyi, Dankay, Báthy, Gombos, Szerviczky, Kálmán, Kleer és a két Brezovszky.

Az I. féldő elején a HAC támadott többet, míg a játék többi részében, de különösen a II. féldőben a SAC volt a végig támadó fél. A mérkőzés erős és heves iramu volt, melyet sok fault tarkított.

Mindjárt a játék elején Fabriczy kapufa lövése okoz izgalmas jelenetet a SAC kapuja előtt. A HAC erősen támad, de a SAC erősen védekezett. Nagy kihagy egy előnyös helyzetet, majd Kálmán lövése hajszálnyira elkerüli a HAC kaput, de mégis az I. féldő 44. percében Horváth közeli lövése a HAC-nak szerzi meg a vezetést.

A II. féldőben teljesen a SAC van fölényben és a HAC kézzel-lábbal elkeseredetten védekezik. Nagy kavarodás a HAC kapu előtt, miközben Schönfeld kézzel 16-oson belül üti le a labdát, de a bíró érthetetlenül nem ad 11-es. A mérkőzés a SAC fölényével ér véget.

Jók a HAC-ból, Kovács, Schönfeld, Regős és Fabriczy, míg a SAC-ból Gombos, Dankay, Malomhegyi, Báthy és Kálmán érdemek dicséretet.

Bíró Meister (Közép) sok hibát követett el, melyekkel inkább a SAC-ot sújtotta.

Multi vasárnap, október 28-án itthon a Saujhelyi MávSC csapata mérkőzött a Diósgyőri AC csapattal, a II. osztály bajnokságáért, melyen az SMávSC csapat 3:0 (2:0) arányu vereséget szenvedett a DAC-tól.

A mérkőzés nagyobb részében Máv volt] a többet támadó fél,

de kapu előtt a Máv csatárok rengeteg helyzetet hagytak ki. A DAC csak nagyobb rutinjával tünt ki.

Góllövők: Murányi (2) és Béres (1) 11-esből.

Jók a DAC-ból: Murányi, Béres és Prokop, míg a Mávból: Gergely II., Lévy és Bede tüntek ki. Bíró Lőrincz (Észak.)

SAC vasárnap, november 4-én itthon játsza le utolsó bajnoki mérkőzését a Miskolci VSC csapattal.

SAC szempontjából nagyon fontos mérkőzés a vasárnapi, mert ha nem nyer, akkor az I. osztályból való kiesését nem kerülheti el.

Mi reméljük, hogy minden játékos átérzi ennek a mérkőzésnek nagy fontosságát és a piros-sárga 11 a legjobb tudásával és lelkes győzni akarásával — a sportszerető közönségének lelkes és odaadó buzditása mellett — száll a küzdelembe.

Bíró keletről.

| Az Északi I. osztály bajnoki állása | | |
|-------------------------------------|----------|----------|
| | gólarány | pontszám |
| 1. SBTC | 18 3 | 14 |
| 2. SSE | 16 9 | 10 |
| 3. PBÜSE | 15 9 | 8 |
| 4. PTK | 26 18 | 8 |
| 5. GyAK | 14 16 | 8 |
| 6. MVSC | 18 21 | 8 |
| 7. DVTK | 14 15 | 7 |
| 8. SAC | 11 18 | 6 |
| 9. BTK | 12 20 | 5 |
| 10. HAC | 10 25 | 2 |

MŰVÉSZI KÉPEK

nagyon olcsó áron

SZEPÉSSY

fényképész műtermében

SÁTORALJAUJHELY

Petőfi-ucca 14. szám.

Amatőr felvételeket olcsón és

szakszerűen azonnal kidolgozok

Kezdőknek szaktanács

(A volt Szipál műteremben készült

felvételek utánrendelhetők.)

A „Zemplén”

a vármegye legjobb és legelterjedtebb lapja.

Legmodernebb Super Rádiók

PHILIPS — STANDARD — ORION — EKA

hálózati.

Továbbá TRIA dinamikus hangszóróval egybeépített névskalás teleses rádiók nagy választékban.

Előnyös feltételek!

Csere akció!

Előzékeny kiszolgálás!

Dr. KLEIN ZOLTÁN

OKL. ELEKTROMÉRNÖK

249/44

SÁTORALJAUJHELY, (Városi bérház) Telefon 14.

KÖNYVISMERTETÉS

Láng Dorottya: Szívek hidján. Mély tűzü, új formájú versek. Az író lelkéből fakadtak, nem „csinálta”, hanem költötte őket. Néhol még küzd a formával, de mondani valója mindentüzt érdekes és lélekhez szóló. A kis kötet nagy ígéretet rejt magában, egyes versei mint pl. az „Ember a fal mellett”, „A hold”, „Bucus”, „Százféle életem” stb. hangban és formában már beteljesült ígéret. A könyv Sátoraljauhelyben jelent meg.

Prückler József: Jászberényi rajzok. Jászberény. Pesti Péter nyomdai műintézetének kiadása. A 80 oldalas kis füzet lebilincselően érdekes fejezetekben ismerteti a Jászságnak és a jászok népének történeti, népművészeti, költészeti érdekességeit és ennek a vidéknek néhány régi nagy emberét. Nagy történeti tudással és nagy szeretettel vannak összeállítva az egyes fejezetek és nemcsak annak a vidéknek, hanem történelmi vonatkozásai, néprajzi érdekességei révén az egész országnak érdeklődésére is számot tarthat.

Hazafias színművek szavalókórusa. „Nem! Nem! Soha!” „Igazságot Magyarországnak!” „Talpra magyar!” Ezek a címeken most jelent meg három hazafias tárgyú, egy felvonásos színmű, melyet Tiboldi József írt, dalárdák, cserkészek, levélték és műkedvelő egyesületek számára írt. A szindarabok jelenlegi helyzetünket bemutató a jog, az igazság s a szabadság diadalát hirdetik s ebből kifolyólag rendkívül alkalmasak arra, hogy a jobb jövőbe vetett hitet megszilárdítsák, a csüggedők lelkében reményt, bizakodást ébresszenek s polgártársainkat élni akarásra, nemes felbuzdulásra és önfeláldozó cselekedetekre serkentsék. Mindhárom színmű könnyen előadható, lelkesítő, nagyhatású darab. Mindazonáltal nem olcsó hatásadásra, hanem komoly, céltudatos nevelésre hivatott maradandó alkotások. Fiu- és leányiskolákban egyformán használhatók s ugyaz elemi, mint a közép és felsőfokú iskolákban, valamint műkedvelő egyesületek köreiből is előadhatók. Egy füzet ára 2 P. Megrendelhető a szerzőnél: Pestszenterzsébet, Vas Gereben-utca 11. és minden könyvkereskedésben.

Zemplén vármegye alispánjától.

Szám: ad: 9185/1934.

Pályázati hirdetés.

Az 1934. évi XXX. t. c. rendelkezése alapján, Sátoraljauhely megyei városnál megüresedő s Zemplén vármegye főispánja által élethossziglani kinevezés által betöltendő

egy X. fizetési osztályba sorozott

alszámvevői állásra

pályázatot hirdetek.

Továbbá pályázatot hirdetek Sátoraljauhely megyei városnál a képviselőtestület által választás útján betöltendő egy IX. fizetési osztályba sorozott

árvaszéki ülnöki,

egy X. fizetési osztályba sorozott

városi közgyámi

és a városi árvaszéki ülnöki állás betöltése folytán esetleg megüresedő

egy XI. fizetési osztályba sorozott

II. osztályu fogalmazói állásra.

Felhívom a pályázni óhajtokat, hogy magyar állampolgárságukat, elméleti képesítésüket, a közszolgálatban nem állók a forradalom és a kommunizmus ideje alatt tanusított magatartásukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket

az alszámvevői állásra Méltóságos dr. leveldi Kozma György főispán urhoz címezve,

az árvaszéki ülnöki, a városi közgyámi és esetleg betöltendő II. osztályu fogalmazói állásokra pedig Bernáth Aladár alispánhoz címezve és Sátoraljauhely megyei város polgármesteri hivatalánál 1934. évi november hó 30-án déli 12 óráig nyujtsák be. A később beérkező kérvények figyelembe nem vétetnek.

A Sátoraljauhely megyei város szolgálatában állók okmányokat mellékelni nem tartoznak.

Sátoraljauhely, 1924 október 29.

Bernáth Aladár s. k.
alispán.